

SPIS TREŚCI

SŁOWO WSTĘPNE OD REDAKCJI
INTRODUCTION FROM THE EDITOR VII

CRACOVIANA

WOJCIECH KOSIŃSKI

WŁODZIMIERZ GRUSZCZYŃSKI – GURU
CZY GENIUSZ
WŁODZIMIERZ GRUSZCZYŃSKI – A GURU
OR A GENIUS? 3

ARCHIWALIA / ARCHIVES

J. KRZYSZTOF LENARTOWICZ

JANUSZ BALLENSTEDT I JEGO TEORIA
MINIMUM W ARCHITEKTURZE
JANUSZ BALLENSTEDT AND HIS THEORY
OF MINIMUM IN ARCHITECTURE 41

JANUSZ BALLENSTEDT

SZKOŁA ŻÓRAWSKIEGO
ŻÓRAWSKI'S SCHOOL 61

J. KRZYSZTOF LENARTOWICZ

JULIUSZ ŻÓRAWSKI NAUCZYCIEL
JULIUSZ ŻÓRAWSKI THE TEACHER 69

ARCHITEKTURA / ARCHITECTURE

JOANNA JADWIGA BIAŁKIEWICZ

METROPOL PARASOL – NOWA
IKONA SEWILLI. KONTROWERSJE
WOKÓŁ OBECNOŚCI WSPÓŁCZESNEJ
ARCHITEKTURY W HISTORYCZNEJ
TKANCE MIASTA
METROPOL PARASOL – SEVILLE'S NEW
ICON. CONTROVERSY SURROUNDING
THE PRESENCE OF CONTEMPORARY
ARCHITECTURE IN A CITY'S HISTORICAL
URBAN TISSUE 77

MICHAŁ CIUŁA

GRA BRYŁ W ŚWIETLE, CZYLI ROLA
SŁOŃCA W ARCHITEKTURZE

THE PLAY OF MASSES IN THE
LIGHT, OR THE ROLE OF THE SUN IN
ARCHITECTURE 111

MATTHEW E. GLADDEN

INGARDENOWSKA „FENOMENOLOGIA
SYSTEMOWA” JAKO PODSTAWA
POSTHUMANIZOWANEJ PRAKTYKI
ARCHITEKTURY
AN INGARDENIAN “SYSTEMS PHENOM-
ENOLOGY” AS THE BASIS FOR POST-
HUMANIZED ARCHITECTURAL PRACTICE 127

EWA WĘCŁAWOWICZ-GYURKOVICH

ROMANTYCZNA GEOMETRIA I NOWY
MODERNIZM W NOWEJ POLSKIEJ
ARCHITEKTURZE SAKRALNEJ
ROMANTIC GEOMETRY AND NEW
MODERNISM IN NEW POLISH RELIGIOUS
ARCHITECTURE 139

KRZYSZTOF INGARDEN

WSPÓŁCZESNA ARCHITEKTURA CHIŃSKA
DRUGIEJ FALI
CONTEMPORARY CHINESE ARCHITECTS
OF THE SECOND WAVE 161

DANIEL MOVILLA VEGA

ADOLFO SOTOCA
MATEUSZ GYURKOVICH
BUDYNEK DOMU NARKOMFINU
W MOSKWIE: LEKCJE Z REPUBLIKI
WEIMARSKIEJ
BUILDING NARKOMFIN HOUSE IN
MOSCOW: LESSONS FROM THE WEIMAR
REPUBLIC 177

KINGA ZINOWIEC-CIEPLIK

PROJEKTOWANIE NATURY – PROJEKTANT
SYMBIOTYCZNY
NATURE DESIGN – SYMBIOTIC DESIGNER .. 197

MACIEJ ZŁOWODZKI

KATARZYNA ZAWADA-PĘGIEL
O ARCHITEKTURZE BUDYNKÓW BIUR W OSLO
ON THE ARCHITECTURE OF OFFICE
BUILDINGS IN OSLO 215

ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU / LANDSCAPE ARCHITECTURE

MONIKA EWA ADAMSKA

CMENTARZE WSI POKÓJ ŚWIADCTWEM
WIELOKULTUROWEJ HISTORII
MIEJSCOWOŚCI
CEMETERIES OF POKÓJ AS EVIDENCE
OF MULTICULTURAL HISTORY OF THE
VILLAGE..... 255

DI MARIA AUBÖCK

A HEALING LANDSCAPE – THE STEINHOF
GARDENS
LECZNICZY KRAJOBRAZ – OGRODY
STEINHOF..... 271

MAGDALENA CZALCZYŃSKA-PODOLSKA

KSZTAŁTOWANIE PRZESTRZENI
PRZYJAZNEJ CZŁOWIEKOWI NA
PRZYKŁADACH WYBRANYCH KONCEPCJI
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENI
MIEJSKICH
SHAPING HUMAN-FRIENDLY SPACE
BASED ON THE EXAMPLES OF
SELECTED CONCEPTS OF URBAN SPACE
DEVELOPMENT 281

MARGOT DUDKIEWICZ

MONIKA KOWALCZYK
PATRYK KRUPIŃSKI
OGRÓD JAKO MIEJSCE SPOTKANIA
DZIECKA Z PRZYRODĄ – PROJEKT
ZAGOSPODAROWANIA SKWERU
PRZY UL. RADOMSKIEJ W LUBLINIE
GARDEN AS A MEETING PLACE FOR
A CHILD WITH NATURE – A PROJECT
TO DEVELOP THE PLAYGROUND AT
RADOMSKA STREET IN LUBLIN 293

ALBERT FEKETE

MARTIN VAN DEN TOORN
SACRED EYE-CATCHERS
SACRUM PRZYCIĄGAJĄCE UWAGĘ 303

JAN ŁUKASZKIEWICZ

BEATA FORTUNA-ANTOSZKIEWICZ
ELŻBIETA MYJAK-SOKOŁOWSKA
JAKUB BOTWINA
PIOTR WIŚNIEWSKI
STUDIUM PRZYRODNICZO-KRAJOBRA-
ZOWE WRAZ Z KONCEPCJĄ ZAGOSPODA-
ROWANIA FRAGMENTU ZACHODNIEGO
BRZEGU KANAŁU ŻERAŃSKIEGO

ENVIRONMENTAL AND LANDSCAPE
STUDY ALONG WITH THE CONCEPT
OF DEVELOPMENT OF PART OF ŻERAŃ
CANAL'S WESTERN EMBANKMENT 313

PAWEŁ NOWAK

DELIMITACJA JEDNOSTEK
ARCHITEKTONICZNO-KRAJOBRAZOWYCH
KLUCZEM DO EFEKTYWNEGO
ZARZĄDZANIA KRAJOBRAZEM MIASTA
DELIMITATION OF ARCHITECTONIC-LAND-
SCAPE UNITS AS KEY FOR EFFICIENT MAN-
AGEMENT OF THE CITY LAND 335

KATARZYNA PLUTA

SACRUM WE WSPÓŁCZESNYM
KRAJOBRAZIE WARSZAWY
SACRUM IN THE CONTEMPORARY
LANDSCAPE OF WARSAW 343

KRZYSZTOF M. ROSTAŃSKI

REWITALIZACJA TERENU
„PRZENIKAJĄCYCH SIĘ ŚWIATÓW” –
ŻABIE DOŁY W BYTOMIU
REVITALIZATION OF “INTERTWINED
WORLDS” – ŻABIE DOŁY IN BYTOM CASE
STUDY 361

WOJCIECH RYMSZA-MAZUR

TOŻSAMOŚĆ MIEJSC ZWIĄZANYCH
Z AUSTRO-WĘGIERSKIMI ZAŁOŻENIAMI
ZAPLECZY MILITARNYCH WE
WSPÓŁCZESNEJ ARCHITEKTURZE
KRAJOBRAZU – PROJEKTY, KREACJE
KONSERWATORSKIE, REALIZACJE
IDENTITY OF PLACES LINKED TO THE
AUSTRO-HUNGARIAN MILITARY FACILI-
TY ARRANGEMENTS IN CONTEMPORARY
LANDSCAPE ARCHITECTURE – DESIGNS,
CONSERVATION CREATIONS,
EXECUTIONS 373

MARTIN VAN DEN TOORN

ALBERT FEKETE
COMPOSITION AND DESIGN IN
LANDSCAPE ARCHITECTURE
CONCEPT, HISTORY AND PRACTICE;
A FIRST SURVEY
KOMPOZYCJA I PROJEKTOWANIE
W ARCHITEKTURZE KRAJOBRAZU
KONCEPCJA, HISTORIA I PRAKTYKA;
PIERWSZE BADANIA..... 395

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| MONIKA TROJANOWSKA MIEJSCA ŚWIĘTE W ZIELONYCH PRZESTRZENIACH PUBLICZNYCH SACRED PLACES IN PUBLIC OPEN GREEN AREAS | 419 | ALEKSANDER BÖHM URBANIŚCI – ZAWÓD NIECHCIANEGO ZAUFANIA PUBLICZNEGO URBAN PLANNERS – A PROFESSION OF UNWANTED PUBLIC TRUST | 497 |
| KRZYSZTOF WIELGUS JADWIGA ŚRODULSKA-WIELGUS WYJĄTKOWE I UNIWERSALNE WARTOŚCI DAWNYCH KRAJOBRAZÓW WAROWNYCH UNIQUE AND UNIVERSAL VALUES OF FORMER FORTIFIED LANDSCAPES | 431 | JACEK GYURKOVICH WSPÓŁCZESNE ŚRODOWISKO MIESZKANIOWE – W POSZUKIWANIU KLIMATU MIEJSKOŚCI CONTEMPORARY HOUSING ENVIRONMENT – IN SEARCH FOR URBAN CLIMATE | 513 |
| SŁAWOMIR WOJTKIEWICZ TEORETYCZNE ASPEKTY PRAKTYKI W ARCHITEKTURZE KRAJOBRAZU NA PRZYKŁADZIE KONCEPCJI PROJEKTOWEJ „ALEI NIEZŁOMNYCH” W PARKU KONSTITUCJI 3 MAJA W BIAŁYMSTOKU THEORETICAL ASPECTS OF DESIGN PRACTICE IN LANDSCAPE ARCHITECTURE, THE CASE OF THE CONCEPT DESIGN OF THE “UNBROKEN AVENUE” IN THE 3RD MAY CONSTITUTION PARK IN BIAŁYSTOK | 449 | BEATA MALINOWSKA-PETELENZ MARIUSZ TWARDOWSKI MIASTO/NIE-MIASTO. BRASÍLIA CITY/NON-CITY. BRASÍLIA | 525 |
| JOANNA SZWED NOCNY OBRAZ MIASTA BLACKPOOL JAKO PRZYKŁAD KRAJOBRAZU ONIRYCZNEGO THE NIGHT IMAGE OF THE CITY OF BLACKPOOL AS AN EXAMPLE OF THE ONEIRIC LANDSCAPE | 459 | MAŁGORZATA MIZIA WSPÓŁCZESNY ARCHITEKT JEST URBANISTĄ PRESENT-DAY ARCHITECT IS AN URBAN DESIGNER | 543 |
| MIŁOSZ ZIELIŃSKI INWENTARYZACJA WIDOKÓW W IMPLEMENTACJI IDEI WIDOKU ZAPOŻYCZONEGO W PROJEKTOWANIU ARCHITEKTONICZNO-KRAJOBRAZOWYM VIEW SURVEYING IN THE IMPLEMENTATION OF THE CONCEPT OF THE BORROWED VIEW IN ARCHITECTURAL AND LANDSCAPE DESIGN | 469 | MARTA SKIBA WYKORZYSTANIE ROZMYTYCH MAP KOGNITYWNYCH FCM JAKO NARZĘDZIA WSPOMAGAJĄCEGO PROCES PODEJMOWANIA DECYZJI W PLANOWANIU PRZESTRZENNYM THE USE OF FUZZY COGNITIVE MAPS (FCM) AS AN INSTRUMENT FACILITATING THE PROCESS OF DECISION-MAKING IN SPATIAL PLANNING | 557 |
| URBANISTYKA I PLANOWANIE PRZESTRZENNE / URBAN DESIGN AND SPATIAL PLANNING | | ELIZA SOCHACKA-SUTKOWSKA ZNACZENIE PUBLICZNYCH INWESTYCJI KULTURY DLA REURBANIZACYJNEGO ROZWOJU MIASTA FUNCTION OF PUBLIC INVESTMENTS IN CULTURAL INFRASTRUCTURE WITHIN REURBANIZATION MODEL OF CITY’S DEVELOPMENT | 565 |
| WOJCIECH BAL PLURALISTYCZNE KIERUNKI ROZWOJU NADMORSKIEGO KRAJOBRAZU NA TERENIE POMORZA ZACHODNIEGO PLURALISTIC TRENDS IN DEVELOPMENT OF SEASIDE LANDSCAPE OF WESTERN POMERANIA | 483 | IZABELA SYKTA ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU I MIEJSKA EKOLOGIA JAKO ZRÓWNOWAŻONE ODPOWIEDZI NA NIEZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ SZANGHAJU LANDSCAPE ARCHITECTURE AND CITY ECOLOGY AS SUSTAINABLE ANSWERS TO THE UN-SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SHANGHAI | 577 |

**HISTORIA ARCHITEKTURY I KONSER-
WACJA ZABYTKÓW / HISTORY OF
ARCHITECTURE AND MONUMENT
CONSERVATION**

JACEK CZECHOWICZ

ROZBUDOWA KOŚCIOŁA KARMELITÓW
BOSYCH W KRAKOWIE W LATACH
1929–1933 WEDŁUG ÓWCZESNEGO
DZIENNIKA PRAC BUDOWLANYCH
EXTENSION OF THE CHURCH OF THE DIS-
CALCED CARMELITES IN KRAKOW IN THE
YEARS 1929–1933 ACCORDING TO ITS CON-
STRUCTION LOG FROM THAT PERIOD 603

MARZANNA JAGIEŁŁO

WOJCIECH BRZEZOWSKI
ZESPOŁY KALWARYJNE Z TERENU ŚLĄ-
SKA I DAWNEGO HRABSTWA KŁODZKIE-
GO ORAZ ICH WALORY KRAJOBRAZOWE
CALVARY COMPLEXES FROM SILESIA AND
FORMER KŁODZKO COUNTY AND THEIR
LANDSCAPE VALUES 623

KATARÍNA KRISTIÁNOVÁ

SACRUM IN HOSPITAL COMPLEXES –
THE CASE OF STUMMER’S HOSPITAL IN
TOPOLEČANY
SACRUM KOMPLEKSÓW SZPITALNYCH
– STUDIUM SZPITALA STRUMMERA
W MIEJSCOWOŚCI TOPOLEČANY 639

DOMINIKA KUŚNIERZ-KRUPA

KAZIMIERZ KUŚNIERZ
KRAJOBRAZ KULTUROWY RØROS –
WPISANY NA LISTĘ ŚWIATOWEGO
DZIEDZICTWA UNESCO
CULTURAL LANDSCAPE OF RØROS –
INSCRIBED IN THE UNESCO WORLD
HERITAGE LIST 649

GRAŻYNA LASEK

SACRUM W KOMPOZYCJACH PRZE-
STRZENNYCH ŚLĄSKICH CMENTARZY
KATOLICKICH – STUDIUM PRZYPADKÓW
SACRUM IN SPATIAL COMPOSITIONS OF
SILESIA CATHOLIC CEMETERIES – CASE
STUDY 661

ANNA MITKOWSKA

KRAJOBRAZY ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY
LANDSCAPES OF MEDIEVAL EUROPE 673

ŁUKASZ PRZYBYŁAK

SACRUM W PROGRAMIE
KOMPOZYCYJNYM XIX-WIECZNYCH
ZAŁOŻEŃ OGRODOWYCH NA ŚLĄSKU
SACRAL ASPECT OF COMPOSITION IN 19TH
GARDENS IN SILESIA 691

KLAUDIA STALA

ROLA TRADYCJI ANTYCZNEJ W SZTUCE
WCZESNOŚREDNIOWIECZNEJ.
ROZWAŻANIA NA TEMAT TOŻSAMOŚCI
EUROPEJSKIEJ
ROLE OF ANCIENT TRADITION IN EARLY-
MEDIEVAL ART. DISCUSSION ON THE
EUROPEAN IDENTITY 711

KINGA SZILAGYI

ORSOLYA FEKETE
SACRUM OF NATURE IN THE
COMPOSITION OF THE BUDAPEST
VÁROSLIGET – URBAN PARK EVOLUTION
OF SPACE COMPOSITION ASPECTS IN
A 2 CENTURY-LONG HISTORY
SACRUM NATURY W KOMPOZYCJI
PARKU MIEJSKIEGO VÁROSLIGET
W BUDAPESZCIE – ASPEKTY EWOLUCJI
KOMPOZYCJI PRZESTRZENNEJ W CIĄGU
DWÓCH WIEKÓW 723